

X ENCONTRO NACIONAL DE HISTÓRIA ORAL
TESTEMUNHOS: HISTÓRIA E POLÍTICA
RECIFE, 26 AL 30 DE ABRIL DE 2010

UNA ALIANZA ENTRE PATRIMONIO E HISTORIA ORAL.
HOTEL DE INMIGRANTES DE BELL VILLE. UN CASO ILUSTRATIVO.

Lic. Liliana Barela
Prof. Silvana Luverá
Prof. Adriana Echezuri
Arq. Jorge Mallo

Dirección General Patrimonio e Instituto Histórico
Ministerio de Cultura
Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
ihcba@buenosaires.gob.ar

El origen de la noción de patrimonio se originó en el siglo XIX a partir de la contradicción producida entre el avance vertiginoso de la modernidad que arrasaba con el pasado y la necesidad de los Estados Nacionales de reafirmar su legitimidad, es decir, nuevas naciones que requerían de un pasado tangible y visible para legitimarse frente a sus contemporáneos. Fue el gobierno francés uno de los primeros en promover la preservación de monumentos y conjuntos arquitectónicos o artísticos considerados únicos, destacables o representativos, según valores históricos y estéticos establecidos por los especialistas académicos.

De lo dicho se desprende que el patrimonio no es algo que está, sino que se construye, se produce a través de operaciones de selección y valorización que otorgan significados a determinados elementos de la cultura.

Durante mucho tiempo, la capacidad de producción patrimonial fue centralizada por el poder político y por los expertos quienes privilegiaron como objetos patrimoniales a monumentos y conjuntos arquitectónicos, es decir lo que consideramos bienes tangibles. Pero esta tendencia se fue modificando cuando se incorporaron por un lado nuevos bienes susceptibles de ser considerados patrimonio, los bienes inmateriales o intangibles¹, y por el otro, se aumentaron los actores sociales acreditados para valorar los bienes culturales.

Existen diversas perspectivas desde donde abordar el patrimonio. Si tomamos la que propone que el patrimonio es construido, podemos afirmar que este patrimonio no nace por casualidad sino que tiene fundamentos históricos, sociológicos, políticos, económicos, etc. y aún siendo un patrimonio construido se sostiene por su carga simbólica, es decir por lo que representa en la sociedad.

“... tal como ha planteado el historiador Pierre Nora, ‘nuestras sociedades, enfrentadas a cambios excesivamente rápidos, (han debido) buscar en el patrimonio un refugio compensatorio. [...] Hemos pasado de un patrimonio de tipo nacional a un patrimonio de carácter simbólico y de identificación. De un patrimonio heredado a un patrimonio reivindicado. De un patrimonio visible a un patrimonio invisible. De un patrimonio material a un patrimonio inmaterial. De un patrimonio estatal a un patrimonio social, étnico y comunitario. [...] Como consecuencia, el patrimonio cambia de naturaleza y de estatuto. Se suma en una misma constelación a las nociones de memoria, de identidad, de cultura, y se convierte en lo sagrado-laico de las sociedades democratizadas’”.²

Entonces podemos definir como patrimonio cultural al “conjunto de bienes muebles e inmuebles, ubicados en el territorio de la ciudad de Buenos Aires, cualquiera sea su régimen jurídico y titularidad”, que en sus aspectos tangibles e intangibles o materiales y simbólicos, y que por su significación intrínseca y/o convencionalmente atribuida, definen la identidad y memoria colectiva de sus habitantes.³

¹ Bienes intangibles o inmateriales: son aquellos que sin tener un sustento corpóreo se mantienen vivos por la tradición.

² Nora, Pierre, “Una noción de devenir” en Acevedo, Fernando, *La producción del patrimonio cultural, las máscaras de la identidad colectiva. Una aproximación socio-antropológica al rico patrimonio de los corralenses*. Montevideo, Dirección Nacional de Cultura, 2009, p. 385.

³ Dirección General Casco Histórico, *Criterios de manejo e intervención en edificios con valor patrimonial*. Buenos Aires, DGCH, 2006, p 12.

Por otra parte, ¿qué significa preservar? Si preservar significa elegir algo que quede como testimonio tiene que tener una razón vinculante con la identidad, pero no como una identidad única e irreversible sino con aquello con lo que nosotros nos sentimos identificados.

Un objeto tangible o intangible que no sea puesto en valor, es decir, que no tenga un significado para la población no tiene sentido de ser considerado patrimonio. Ahora bien, ¿cómo se decide que es representativo y que no? identificando cuales son los parámetros identitarios de un lugar, y es aquí donde entra en juego la historia oral como un instrumento de las políticas patrimoniales, entendida como una herramienta utilizada para la identificación, recuperación y rescate patrimonial.

Un caso ilustrativo de esto es el Hotel de Inmigrantes de la ciudad de Bell Ville, en la provincia de Córdoba. Bell Ville es la capital del departamento Unión. Se encuentra a aproximadamente 500 km de Buenos Aires, a orillas del río Tercero, entre el cruce de la RN 9 (ruta Nacional) y la RP3 (ruta provincial).

Cuenta con una población de unos 33.000 habitantes, lo que la convierte en la octava ciudad con mayor población de la provincia de Córdoba.

La Dirección General Patrimonio e Instituto Histórico fue invitada por la Dirección de Cultura de la ciudad de Bell Ville a través de su directora Elena Gómez de Elúa y la profesora María Emilia Conti de la Escuela de Agricultura para participar del dictado de un curso sobre Patrimonio e Historia Oral, en el que tomaron parte personas interesadas en la recuperación del antiguo Hotel de Inmigrantes de la ciudad que funcionó a partir de 1889. Su propuesta inicial de trabajo era la de transformar este hotel en un museo relacionado con la inmigración local.

Ante la convocatoria, un equipo de trabajo de esta Dirección se dirigió al lugar donde se hizo un primer análisis de la situación, del cual surgió un diagnóstico y actualmente se está trabajando en la realización de un proyecto o plan maestro, es decir, posibles soluciones a las propuestas surgidas,

Durante nuestra visita a la ciudad realizamos distintos encuentros de los que participaron alrededor de sesenta personas de diversas edades y profesiones. En la primera jornada se disertó sobre Patrimonio, mientras que en la segunda jornada el tema fue la historia oral haciendo hincapié en lo patrimonial y se convocó a la realización de

un taller de historia oral, invitando a los participantes a que trajeran fotografías u objetos de aquello que consideraran debería ser preservado. A lo largo del taller los participantes explicaron el motivo de su elección, argumentos que fueron utilizados posteriormente para el análisis y diagnóstico que permitió valorar los lugares a conservar.

El análisis de la situación

Uno de los primeros elementos a tener en cuenta son las tradiciones culturales y productivas, y la forma de identificarlos es efectuando un análisis situacional. Para ello debemos marcar pautas de definición del área, indagar cual es la interrelación con otra sitios; ver cuales son sus recursos y si estos son potenciales, activos o emergentes.

Otro punto importante de análisis son los sistemas productivos ya que estos definen no sólo el aspecto económico sino también los diversos modos de vida, las relaciones sociales, de paisaje, es decir, la identidad de un determinado lugar.

También se debe delimitar si se trata de un área rural o semi-rural; un área circundante de servicios y de producción o un núcleo netamente urbano.

Desde el punto de vista simbólico cobra gran importancia las cuestiones relacionadas con la inmigración. Es evidente que en el pasado la inmigración fue vital para la ciudad, de hecho se construye un hotel para este fin.

Las comunicaciones son también destacables, una estación de ferrocarril abandonada, un río que atraviesa la ciudad, grandes cantidades de puentes que unen los lados, son algunos de los tantos elementos que la gente cree se debe poner en valor; sin olvidar mencionar el puente “Presidente Sarmiento” que no es más que una réplica del puente original inaugurado por el mismo Sarmiento en 1870 en ocasión de su visita a la ciudad y que fuera destruido, pero que tiene un profundo sentido de pertenencia para los pobladores.

El diagnóstico

Un primer análisis nos muestra una ciudad atravesada por una vía de ferrocarril, por una ruta y por un río. La pregunta que surge es de qué manera esta situación geográfica determina la identidad de esta ciudad y cuál es su relación con el resto del territorio.

Otra pregunta que nos hicimos es cuán determinante fue la injerencia de la inmigración en el tipo de producción de Bell Ville para el desarrollo de su identidad.

En lo que respecta al casco urbano, pudimos encontrar muy pocos testimonios de diferentes etapas históricas, es una ciudad desde lo construido híbrida, ecléctica si se quiere, pero no hay identificaciones fuertes, es muy poco lo que queda por rescatar.

En el taller de historia oral los participantes proporcionaron distintos elementos, medallas, planos, fotografías, etc. que fueron utilizados como disparadores de la memoria. A partir de estos objetos la gente indentificó aquellos lugares que entendían debían ser preservados y nos explicaron el por qué.

Cuando tuve que elegir las fotografías (...) elegí esta imagen del río Calamuchita, que cruza nuestra ciudad casi completamente, y que también permite, además de lo que es el momento de esparcimiento, de vida social (...) comparado con otras ciudades, que contamos con esta riqueza natural que muchas ciudades no tienen, y que en la actualidad se lo está valorando mucho [Gabriela, Lic. en Comunicación Social, 36 años]

(...) da la casualidad que de entre las fotos que tenía en casa elegí la misma que ella, por eso nos veníamos riendo. Nada más que a mí me resulta significativo el río porque es como un testigo permanente del paso de los años, de la historia, del desarrollo de la sociedad, de los cambios (...) [Laura, docente, 46 años]

(...) en este momento estoy trabajando desde la Dirección de Cultura con la estación del ferrocarril (...) Creo que estos caminos de hierro fueron fundamentales para la historia de nuestro país y de nuestra ciudad (...) Hoy estoy trabajando con esto, y el objetivo que creo que es de todos, es poder recuperar este edificio que ninguno de los gobiernos ha tomado conciencia de lo que significa el patrimonio, nuestro patrimonio bellvillense [Elena, Directora de Cultura de Bell Ville]

(...) siempre me inquietó todo lo que es la inmigración europea sobre esta zona, el por qué se encontraban, por qué se combinaban los de la misma raza de distintos lugares. Pensé siempre que era el ferrocarril lo que los unía, o que los atraía (...) Me interesó siempre también todo lo que es el hogar, las familias, la constitución de las familias y todo lo que han aportado a través de los tiempos [Elena, 68 años]

(...) no traje nada, pero creo que hubiera traído un cenicero de chapa de esos que decían Cinzano muy, muy viejo, porque tengo cierta curiosidad con los bares de barrio (...) tienen una historia muy rica, cuentan una historia subterránea, nunca oficial. Son muy pintorescos, tanto desde la fachada hasta las historias que se dan ahí, e inclusive creo que hay uno al frente de la plaza Haedo que es centenario (...) [Soledad]

(...) soy profesora de la escuela agrotécnica, estamos trabajando en el proyecto de Patrimonio e Identidad y (...) pensé en un objeto que es mi abuela y que siempre lo miramos con cariño y con cierto respeto y que es un cuadro del año 1913 de una autora bellvillense. Entonces no sé si era muy conocida o famosa, pero siempre tuvimos como un cierto respeto y desde chicos nos interesaba eso que era patrimonio de nuestra familia. Y eso es lo que ahora le tratamos de transmitir a nuestros alumnos; creo que hay una conciencia de esto, estamos empezando a tomar conciencia. En Bell Ville, hemos trabajado muchas cosas, y lo hacemos extensivo a la comunidad, trabajamos con los comercios, en el día del Inmigrante les pedimos a los comerciantes que mostraran su patrimonio y bueno, se prendieron y se engancharon en esta propuesta. Y bueno, eso es lo que trasmitimos a nuestros alumnos: el gusto y el respeto por estas cosas, que son nuestras [Corina, profesora de lengua].

Por todo esto estamos convencidos de que la escuela, el hotel, la estación de trenes y los puentes deben formar un complejo y trabajarlos de manera integral como un área de

rescate patrimonial, sólo así se podrá consolidar o construir una identidad de esta ciudad, y no sólo rescatando el hotel como museo.

La alianza entre patrimonio e Historia Oral para recuperar el valor simbólico de objetos y lugares.

Los procesos de construcción de identidades locales no son sencillos. “... identificar, ponderar, evaluar, rescatar, preservar, promover y difundir un capital cultural patrimonial no es tarea sencilla ni menor. Más aún, cada uno de esos verbos en infinitivo, cada una de esas tareas, ofrece una importante constelación de dificultades y problemas y, en consecuencia, exige poner en juego una creatividad persistente y un enorme esfuerzo de reflexión en torno a cuestiones teóricas, éticas, metodológicas, ideológicas, políticas que surgen a cada paso, creatividad y esfuerzo que deben enfrentarse desde un vasto espectro de tomas de partido y posicionamientos (teóricos, éticos, metodológicos, ideológicos, políticos).

Identificar, ponderar, evaluar, rescatar, preservar, promover, difundir... Tareas indisolublemente articuladas entre sí, solo separables con fines analíticos, económicos y prácticos. Una vez separadas [...] es fácil vislumbrar que cada una de ellas se sostiene en la anterior: se difunde lo que ha sido promovido, se promueve lo que ha sido preservado, se preserva lo que ha sido rescatado, se rescata lo que ha sido evaluado (como valioso, como significativo), se evalúa lo que ha sido ponderado, se pondera lo que ha sido identificado. Siete tareas y una lógica secuencial que nos permite imaginarnos a su conjunto como un sistema constructivo, como un edificio donde cada piso que se levanta, una vez consolidado, sostiene al siguiente.”⁴ En este planteo que presenta Fernando Acevedo el primer verbo, identificar, es el que sostiene a todos los demás, por eso su construcción debe ser lo suficientemente sólida para poder lograrlo.

⁴ Acevedo, Fernando, *op. Cit.* p 358.

Esa construcción de una identidad, anclada en aspectos locales y elementos propios reconocidos en un pasado común, potencian la integración del individuo con el paisaje en el que hoy desarrolla su vida.

Encontrar esos valores le da un sentido vivencial al patrimonio cultural al integrarlo a la vida cotidiana, como un bien propio que merece preservarse.

Por ello, y para el caso específico de Bell Ville el primer objetivo sería identificar valores patrimoniales e históricos que contribuyan al desarrollo local de modo integral.

Lo primero que debemos hacer es reestablecer y consolidar los nexos con la población de Bell Ville en general y en particular con áreas de competencia como turismo, cultura y obras públicas.

Se requiere para trabajar datos puntuales de inmigración, datos del hotel, fotografías; sobre el momento en que se cerró el ferrocarril y qué posibilidades de volver a ponerlo en función existen; indagar que valores pueden generar una posibilidad de desarrollo para el lugar.

La realización de talleres de historia oral será de una importancia fundamental, ya que serán utilizados como herramientas de identificación y puesta en valor.

Lo que sí podemos asegurar es que el hotel de inmigrantes no puede ser un museo en sí mismo. Tiene que formar parte de un sitio mayor que bien podría ser el museo del sitio de las tradiciones productivas de Bell Ville, por dar un ejemplo.

Conclusiones

Desde el punto de vista histórico o simbólico, Bell Ville demuestra que a lo largo de su historia, el patrimonio no fue considerado siempre del mismo modo, aparece un cierto desprecio y que demuestra un momento social determinado donde lo simbólico carecía de valor.

(...) yo traje dos obras de arquitectura que me parece que marcaron un hito arquitectónico en Bell Ville y las cuales hicieron una revolución en la gente a partir de una demolición y digamos que formó parte de una identidad de Bell Ville y mucha gente se sentía identificada con la Casa de

los Sastres, creo que fue un repudio hacia los bienes particulares y una desconsideración de la historia, porque se encapricharon con querer destruir una casa y una vez que no tuvo más recuperación dijeron ´ay, la volteamos´ y desgraciadamente no hubo ni leyes, ni hubo un apoyo municipal ni nada del gobierno que pueda salvar la historia. Por eso me parece que hay que preservar lo que queda en Bell Ville de nuestros antepasados como el hotel de inmigrantes, personalmente no quiero que pase más lo que pasó (...) [Elisa, arquitecta, 33 años]

Partiendo del hecho que la finalidad de toda política de preservación es promover el desarrollo y crecimiento de los valores identitarios de un sitio, nuestra propuesta es lograr establecer una política patrimonial a través de diversas herramientas. La idea es transformar esto en una metodología de trabajo donde lo tangible e intangible interactúen para esa construcción histórica que es el patrimonio, por lo tanto, toda política patrimonial puede recurrir a la historia oral como herramienta de identificación de valores patrimoniales.

¿Por qué la historia oral? porque su método toca lo afectivo, lo cotidiano y esto activa y motiva. Ofrece un costado que la historia documentada no posee. Lógicamente no se trata de dejar de lado los documentos sino todo lo contrario, el objetivo es amalgamar herramientas que den como resultado un lugar de interés patrimonial y cultural.

Si el lugar está, tiene presencia, tiene sentido, hay “un querer hacer”, entonces es posible.

Bibliografía

AA.VV, *Aportes a la historia de los 100 años de Bell Ville ciudad*. Córdoba, Centro Municipal de Estudios Históricos de Bell Ville, 2008.

Acevedo, Fernando, *La producción del patrimonio cultural, las máscaras de la identidad colectiva. Una aproximación socio-antropológica al rico patrimonio de los corralenses*. Montevideo, Dirección Nacional de Cultura, 2009.

Barela, Liliana y otros, *Algunos apuntes sobre historia oral y cómo abordarla (nueva edición corregida y ampliada)*. Buenos Aires, DGPeIH, 2009.

Dirección General Casco Histórico, *Criterios de manejo e intervención en edificios con valor patrimonial*. Buenos Aires, DGCH, 2006.

Taller de Historia Oral, ciudad de Bell Ville, Córdoba, 30 de abril 2009.

Villanova, Mercedes, *Historia y fuente oral. N° 4 entrevistar... ¿para qué*. Barcelona, Universidad de Barcelona, 1990.